

60.81930.0 / 60.81931.0

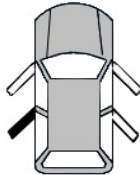
**LEMFÖRDER** 

**VW GOLF VII 5p 08/2012 ->**  
**VW GOLF VII VARIANT 03/2013 ->**

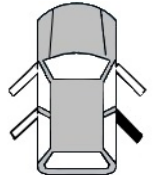
(\*)

SOLO MECANISMO  
MECHANISM ONLY - NO MOTOR  
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR  
APENAS O MECANISMO

O.E. ref. 5G4839461B



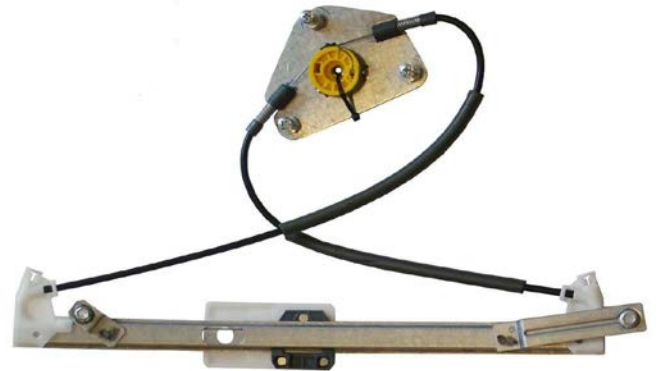
O.E. ref. 5G4839462B



(O.E.)



(\*)



Se suministran componentes para el montaje - Supplied accessories for mounting  
Accessoires fournis pour le montage - Acessórios de montagem

UTILIZAR LOS COMPONENTES ORIGINALES - USE THE ORIGINAL COMPONENTS  
UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE - UTILIZE OS COMPONENTES ORIGINAIS

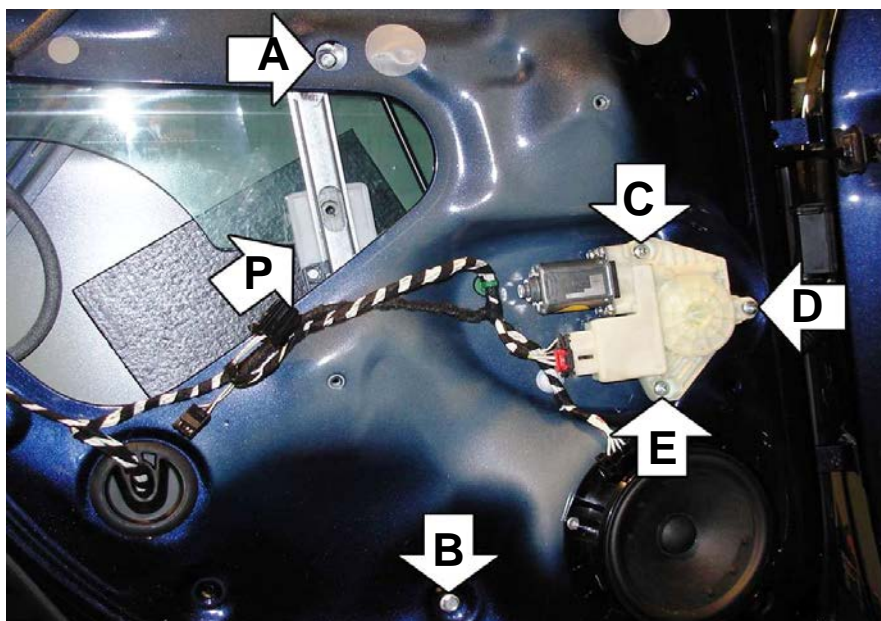


- ATENCIÓN: Se recomienda no quitar la banda de PVC, hasta que no se vaya a acoplar el motor, con el fin de evitar que el cable se salga de la polea durante el montaje

- It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

- Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les durant l'assemblage

- Recomenda: se que não se retire a abraçadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem



### **(ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- 1) Desmontar el elevavinas a sustituir
- 2) Posicionar el nuevo mecanismo sobre el panel de la puerta y fijarlo en los puntos A - B
- 3) Fijar el motor en los puntos C - D - E
- 4) Bajar el cristal hacia los soportes del elevavinas y fijarlo en el punto P
- 5) Realizar las conexiones eléctricas

*NOTA: Después de sustituir el elevavinas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.*

Para garantizar el buen funcionamiento del elevavinas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

### **(GB) HOW TO FIX IT**

- 1) Remove the regulator to replace
- 2) Put the new mechanism on the panel and fix it at points A - B
- 3) Fix the motor into positions C - D - E
- 4) Lower the window into the window plate and block it into positions P
- 5) Wire as per wiring diagram

*PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window*

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

### **(F) INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE**

- 1) Demonter le leve-vitre a remplacer
- 2) Placer le nouveau mécanisme sur le panneau de la porte en le fixant aux points A - B
- 3) Fixer le moteur sur les points C - D - E
- 4) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur le point P
- 5) Effectuer les liaisons électriques

*ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.*

*Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture*

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état

### **(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

- 1) Retire o elevador a substituir
- 2) Posicione o elevador novo no painel e fixe-o nos pontos A - B
- 3) Fixe o motor nos pontos C - D - E
- 4) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueia-o no ponto P
- 5) Conectar os fios conforme diagrama

*ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão*

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições